

# HT-DDW890

Lynvejledning beskriver

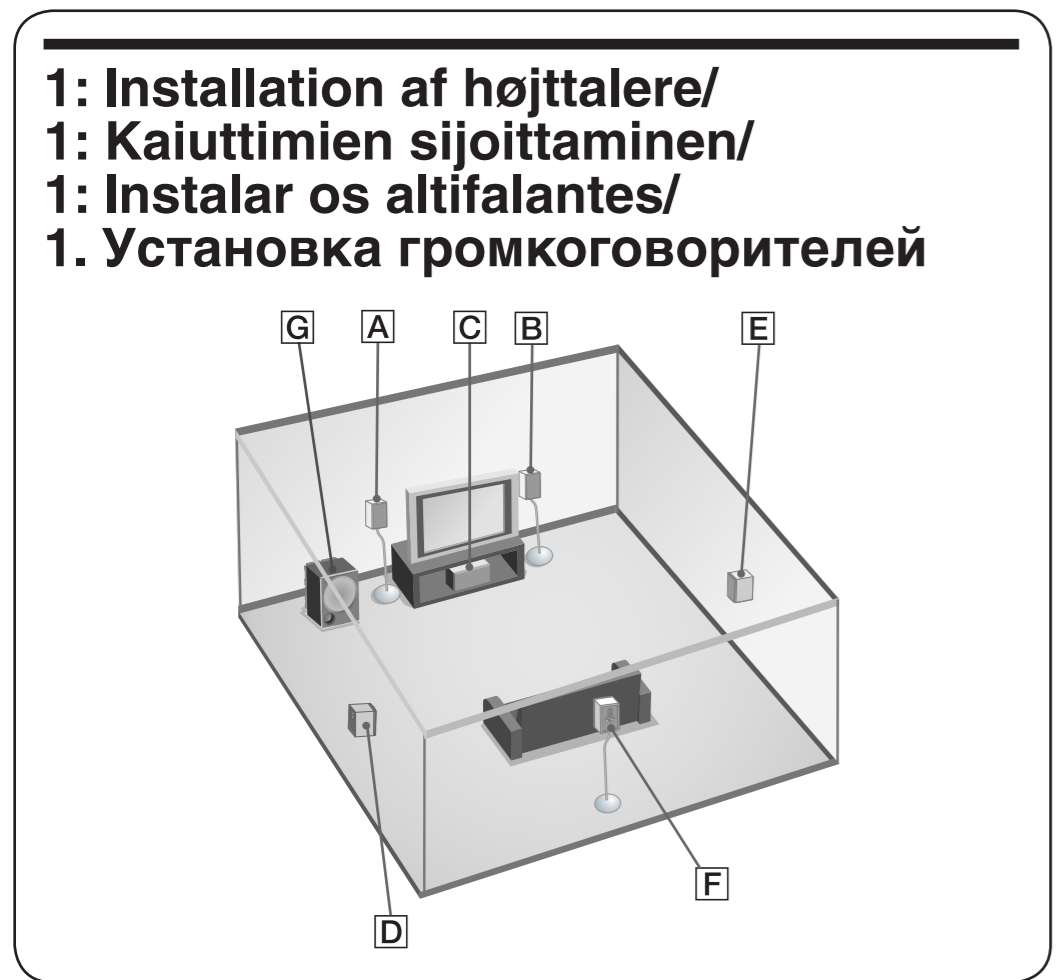
Pika-asetusopas

Guia de instalação rápida

Руководство по быстрой установке



Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia



## Dansk

Denne Lynvejledning beskriver tilslutning af en DVD-afspiller, satellittuner eller set-top boks, TV, højttalere og en subwoofer, så du kan nyde flerkanals surround sound. Se betjeningsvejledningen, som følger med receiveren.

Illustrationerne i vejledningen angiver højttalere som **A** til **G**.

- A** Fronthøjttaler (venstre)
- B** Fronthøjttaler (højre)
- C** Centerhøjttaler
- D** Surround-højttaler (venstre)
- E** Surround-højttaler (højre)
- F** Surround-baghøjttaler
- G** Subwoofer

## 1: Installation af højttalere

Illustrationerne ovenover viser et eksempel på et 6.1 kanals højttalersystem (seks højttalere og én subwoofer). Se den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

### Om højttalerplacering

Fronthøjttalere, centerhøjttalere og subwooferen er afskærmet magnetisk, så de kan installeres i nærheden af et TV. Da surround- og surround-baghøjttalere imidlertid ikke er magnetisk afskærmede, anbefales at anbringe dem lidt på afstand af TV'et.

## 2: Tilslutning af højttalere

Ovenstående illustration viser, hvordan højttalere tilsluttes. Før du tilslutter højttalere, skal du kontrollere højttalertypen på højttalermærkaten på højttalernes bagpanel.

## Om højttalerledninger

- Ledningen med den sorte stribe er minus (-) og skal forbindes til højttalerens minusterminal (-).
- Brug de lange højttalerledninger til at forbinde surround-højttalere og surround-baghøjttalere og de korte højttalerledninger til front- og centerhøjttalere.

### Om højttalerstik

- Tilslut ⊕ stikket til ⊕ stikket i receiveren, og tilslut ⊖ stikket til ⊖ stikket i receiveren.
- Se illustrationen ovenfor angående oplysninger om tilslutning af højttalerledninger.

### Om knappen SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Du kan vælge højttalersystemet. Se "6: Valg af højttalersystemet" i betjeningsvejledningen, som følger med receiveren, hvis du vil have yderligere oplysninger.

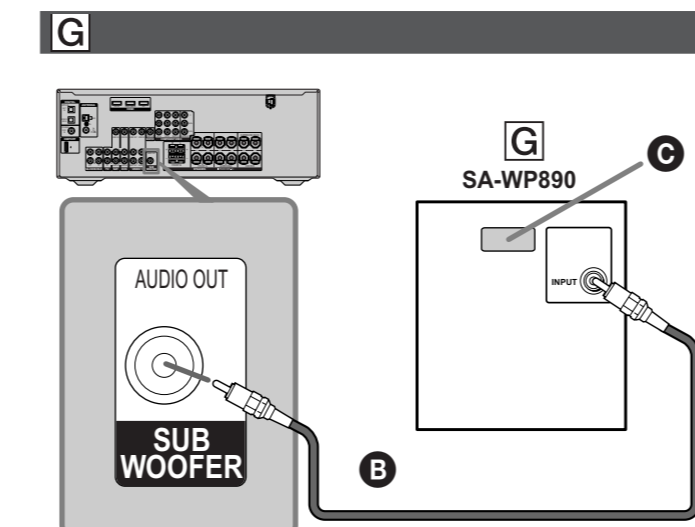
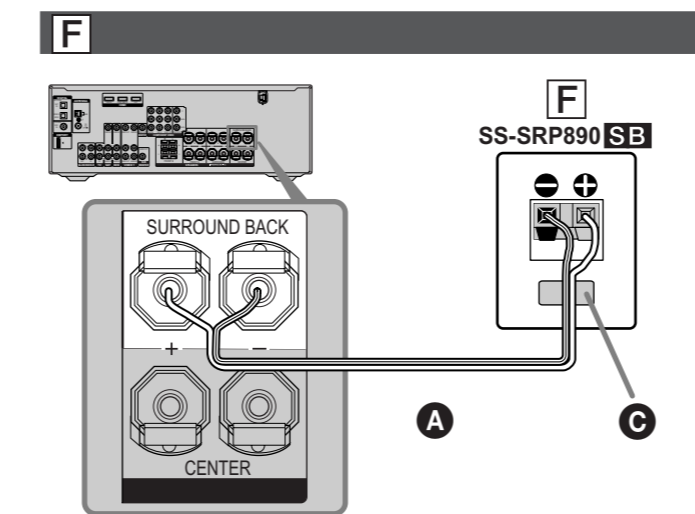
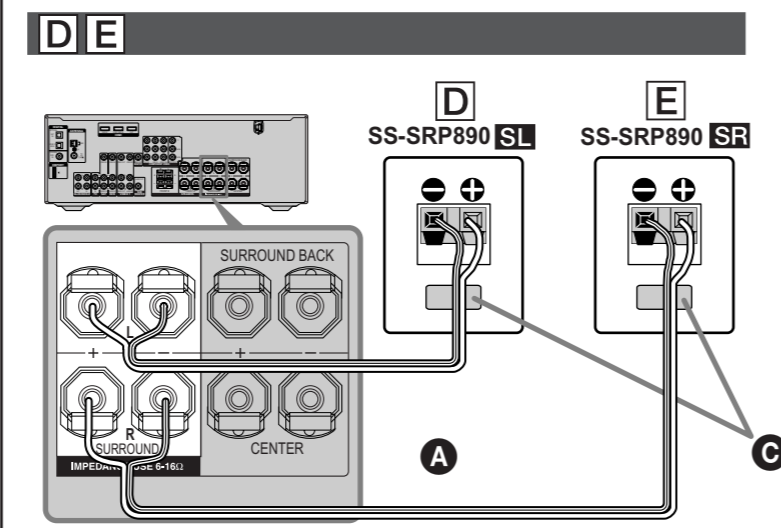
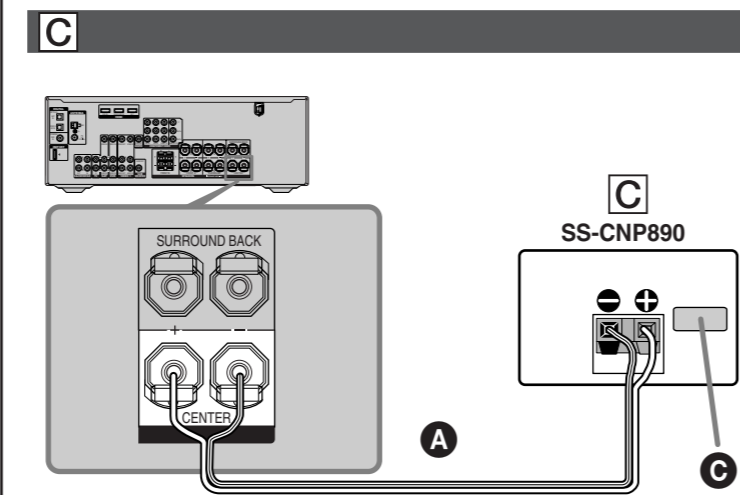
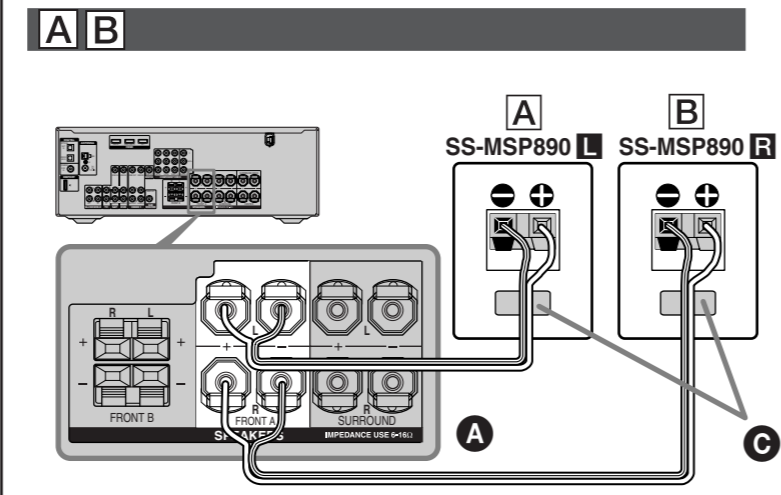
## 3: Tilslutning af andre apparater

Dette er et eksempel på tilslutning af denne receiver og dine apparater. Se trin 3 i "Introduktion" i den betjeningsvejledning, der følger med denne receiver, angående oplysninger om andre tilslutninger og apparater.

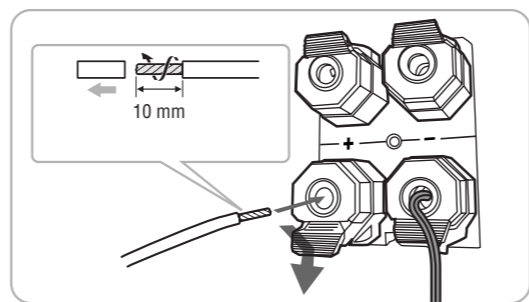
## 4: Tilslut alle netledninger til sidst

Tilslut netledningen til en stikkontakt i væggen. Se "Tilslutning af netledningen" i den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

## 2: Tilslutning af højttalere/2: Kaiuttimien liittäminen/ 2: Ligar os altifalantes/2. Подключение громкоговорителей



- A** Højttalerkabler (medfølger)/Kaiutinjohtot (vakiovaruste)/ Cabos de altifalante (fornecido)/Кабели громкоговорителей (прилагается)
- B** Monofonisk lyd kabel (medfølger)/Monoääninen audiojohto (vakiovaruste)/ Cabo de áudio mono (fornecido)/ Монофонический аудиокабель (прилагается)
- C** Højttalermærkat/Mallinimitarra/Etiqueta do altifalante/ Наклейка на громкоговорителе



## Suomi

Tämä Pika-asetusopas neuvoo, miten voit liittää DVD-soittimen, satelliittiviritimen tai digiboksin, television, kaiuttimet ja lisäbassokaiuttimen ja siten kuunnella monikanavaista tilääntä. Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

Tämän oppaan kuvissa kaiuttimet on merkitty symboleilla **A** – **G**.

- A** Etukaiutin (vasen)
- B** Etukaiutin (oikea)
- C** Keskiikaiutin
- D** Takakaiutin (vasen)
- E** Takakaiutin (oikea)
- F** Takakeskiikaiutin
- G** Lisäbassokaiutin

## 1: Kaiuttimien sijoittaminen

Yllä olevissa kuvissa on esimerkkinä 6.1-kanavainen kaiutinjärjestelmä (kuusi kaiutinta ja yksi lisäbassokaiutin). Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvästä käyttöohjeesta.

### Kaiuttimien sijoittaminen

Etukaiuttimet, keskikaiutin ja lisäbassokaiutin ovat magneettisestisuojattuja, joten ne voi asettaa lähelle televisiota. Koska takakaiuttimet ja takakeskiikaiuttimet eivät ole magneettisesti suojattuja, ne kannattaa kuitenkin asettaa hieman kauemmas televisiosta.

## 2: Kaiuttimien liittäminen

Yllä olevassa kuvassa on esitetty kaiuttimien liittäminen. Tarkasta kaiuttimien tyyppi niiden takapaneelissa olevasta mallinimitarrasta ennen kaiuttimien liittämistä.

## Tietoja kaiutinjohtoista

- Mustaraidallinen johto on napaisuudeltaan miinusjohto (-), ja se on liitettävä kaiuttimien miinusliittimeen (-).
- Liitä taka- ja takakeskiikaiuttimet pitkällä kaiutinjohtoilla ja etu- ja keskikaiuttimet lyhyillä kaiutinjohtoilla.

### Tietoja kaiutinliittämisestä

- Liitä ⊕-liitäntä vastaanotimen ⊕-liitäntään ja ⊖-liitäntä vastaanotimen ⊖-liitäntään.
- Lisätietoja kaiutinjohtojen liittämistä on yllä olevassa kuvassa.

### SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) -painike

Käytettävät etukaiuttimet voi valita. Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen kohdasta "6: Kaiuttimien valitseminen".

## 3: Muiden laitteiden liittäminen

Kuvassa on esimerkki tämän vastaanotimen liittämistä muihin laitteisiin. Lisätietoja muiden laitteiden liittämistä on tämän vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen "Aloittaminen"-osan kohdassa 3.

## 4: Liitä kaikki virtajohtot viimeiseksi

Liitä verkkovirtajohto pistorasiaan. Katso lisätietoja vastaanotimen vakiovarusteisiin sisältyvän käyttöohjeen kohdasta "Verkkovirtajohtojen liittäminen".

## Português

Este Guia de instalação rápida descreve como ligar um leitor de DVD, sintonizador de satélite ou set-top box, televisor, altifalantes e subwoofer para poder ouvir som surround multicanal. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

As figuras do guia identificam os altifalantes de **A** a **G**.

- A** Altifalante frontal (esquerdo)
- B** Altifalante frontal (direito)
- C** Altifalante central
- D** Altifalante de surround (esquerdo)
- E** Altifalante de surround (direito)
- F** Altifalante de surround traseiro
- G** Subwoofer

## 1: Instalar os altifalantes

As figuras acima são o exemplo da configuração de um sistema de altifalantes de 6.1 canais (seis altifalantes e um subwoofer). Consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

### Local de instalação dos altifalantes

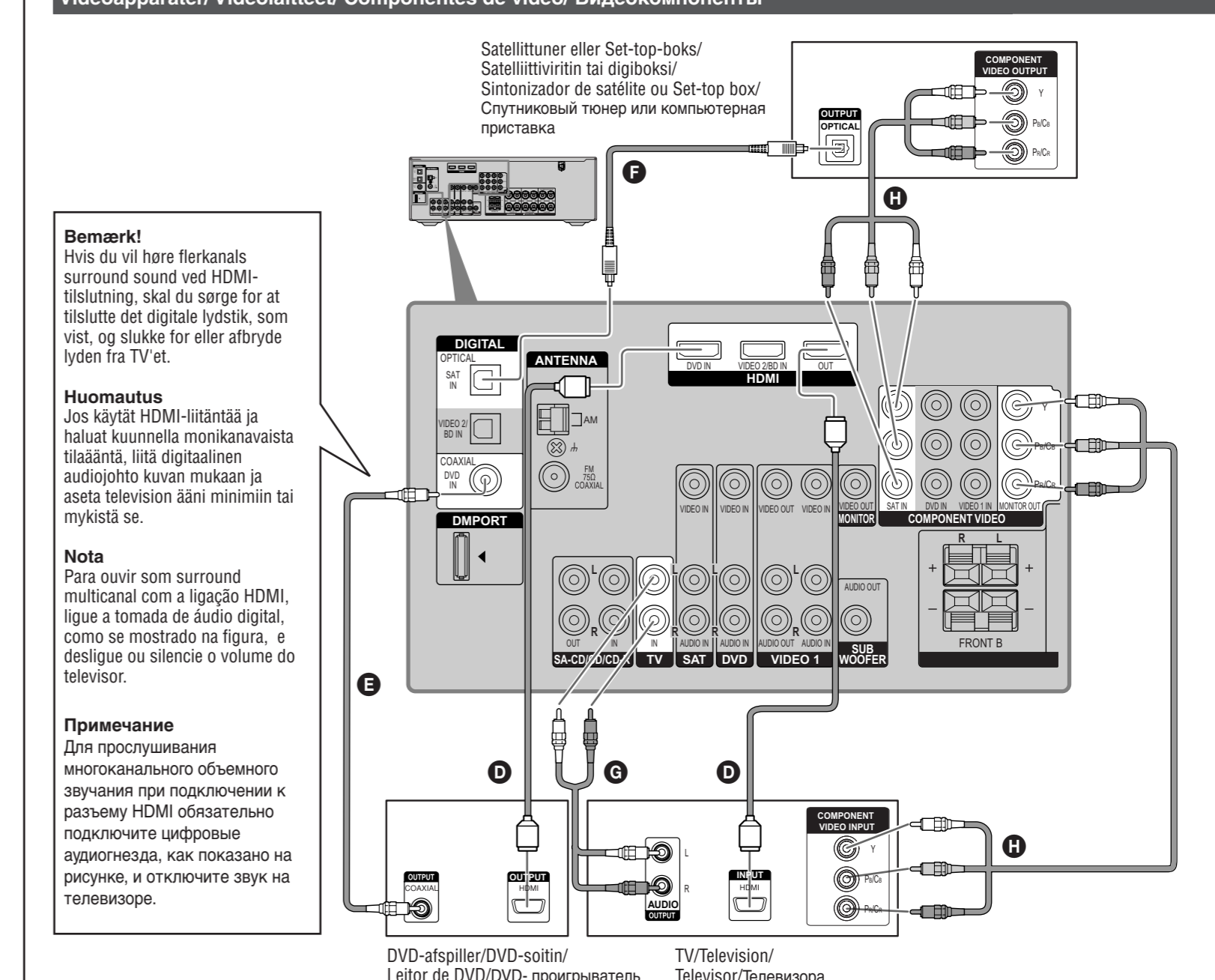
Os altifalantes frontais, central e o subwoofer têm uma blindagem magnética que permite instalá-los junto de um televisor. No entanto, como o altifalante de surround e o altifalante de surround traseiro não têm blindagem magnética, recomenda-se que os instale ligeiramente mais afastados do televisor.

## 2: Ligar os altifalantes

A ilustração acima mostra como ligar os altifalantes. Antes de ligar os altifalantes, verifique a etiqueta na parte de trás dos altifalantes para saber o tipo respectivo.

## 3: Tilslutning af andre apparater/3: Muiden laitteiden liittäminen/3: Ligar outros componentes/ 3. Подключение других компонентов

### Videoapparater/ Videolaitteet/ Componentes de vídeo/ Видеокомпоненты



**Bemærkt!**  
Hvis du vil høre flerkanals surround sound ved HDMI-tilslutning, skal du sørge for at tilslutte det digitale lydstik, som vist, og slukke for eller afbryde lyden fra TV'et.

**Huomautus**  
Jos käytät HDMI-liitäntää ja haluat kuunnella monikanavaista tilääntä, liitä digitaalinen audiojohto kuvan mukaan ja aseta television ääni minimiin tai mykistää se.

**Nota**  
Para ouvir som surround multicanal com a ligação HDMI, ligue a tomada de áudio digital, como se mostrado na figura, e desligue ou silencie o volume do televisor.

**Примечание**  
Для прослушивания многоканального объемного звучания при подключении к разъему HDMI обязательно подключите цифровой аудиогнездо, как показано на рисунке, и отключите звук на телевизоре.

- D** HDMI-kabel (medfølger ikke)/HDMI-kaapeli (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo HDMI (não fornecido)/Кабель HDMI (не входит в комплект)
- E** Koaksiaalinen digitaalinen kabel (medfølger)/Koaksiaalinen digitaalinen johto (vakiovaruste)/Cabo digital coaxial (fornecido)/ Коаксиальный цифровой кабель (прилагается)
- F** Optisk digitalt kabel (medfølger ikke)/Optinen digitaalinen johto (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo digital óptico (não fornecido)/ Оптический цифровой кабель (не входит в комплект)
- G** Lydkabel (medfølger ikke)/Audiojohto (ei sisälly vakiovarusteisiin)/Cabo de áudio (não fornecido)/Аудиокабель (не входит в комплект)
- H** Komponentvideokabel (medfølger ikke)/Komponentvideojohdot (ei sisälly vakiovarusteisiin)/ Cabo de vídeo do componente (não fornecido)/Компонентный видеокабель (не входит в комплект)

## Cabos de altifalantes

- O fio às riscas pretas tem a polaridade negativa (-) e deve ser ligado ao terminal negativo (-) do altifalante.
- Utilize os cabos de altifalante compridos para ligar o altifalante de surround e o de surround traseiro e os cabos curtos para ligar os altifalantes frontal e central.

### Tomadas de altifalantes

- Ligue a tomada ⊕ à tomada ⊕ do receptor e a tomada ⊖ à tomada ⊖ do receptor.
- Para obter mais informações sobre a ligação dos cabos de altifalantes, consulte a figura acima.

### Botão SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Pode seleccionar o sistema de altifalantes. Para obter mais informações, consulte "6: Seleccionar o sistema de altifalantes" no manual de instruções fornecido com o receptor.

## 3: Ligar outros componentes

É um exemplo de como ligar este receptor e os seus componentes. Para obter mais informações sobre outras ligações e outros componentes, consulte o passo 3 de "Como começar" no manual de instruções fornecido com este receptor.

## 4: Ligar todos os cabos de alimentação no fim

Ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada de parede. Consulte "Ligar o cabo de alimentação de CA" no manual de instruções fornecido com o receptor.

## Русский

В данном "Руководстве по быстрой установке" описано подключение проигрывателя DVD, спутникового тюнера или компьютерной приставки, телевизора, громкоговорителей и сабвуфера для

прослушивания многоканального объемного звучания. Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.

На рисунках в руководстве громкоговорители обозначены буквами от **A** до **G**.

- A** Фронтальный громкоговоритель (левый)
- B** Фронтальный громкоговоритель (правый)
- C** Центральный громкоговоритель
- D** Громкоговоритель объемного звучания (левый)
- E** Громкоговоритель объемного звучания (правый)
- F** Задний громкоговоритель объемного звучания
- G** Сабвуфер

## 1. Установка громкоговорителей

На рисунках выше показан пример конфигурации 6.1-канальной акустической системы (шесть громкоговорителей и один сабвуфер). См. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к ресиверу.

### Установка громкоговорителей

Центральный и фронтальные громкоговорители, а также сабвуфер являются громкоговорителями магнитозащитного типа и могут быть установлены в непосредственной близости от телевизора. Однако поскольку задний и боковые громкоговорители объемного звучания не являются громкоговорителями магнитозащитного типа, их рекомендуется размещать на некотором расстоянии от телевизора.

## 2. Подключение громкоговорителей

На рисунках выше показана схема подключения громкоговорителей. Перед подключением громкоговорителей проверьте их тип на наклейке, расположенной на задней стороне громкоговорителей.

## Кабели громкоговорителей

- Провод с черными полосками является отрицательным (-), и его следует подключить к отрицательному (-) разъему громкоговорителя.
- Для подсоединения заднего и боковых громкоговорителей объемного звучания используйте длинные кабели громкоговорителей, а для подсоединения центрального и фронтальных громкоговорителей используйте короткие кабели громкоговорителей.

### Гнезда громкоговорителя

- Соедините гнездо ⊕ с гнездом ⊕ ресивера, а гнездо ⊖ с гнездом ⊖ ресивера.
- Для получения дополнительной информации о подключении кабелей громкоговорителя см. рисунок выше.

### Информация о кнопке SPEAKERS (OFF/A/B/A+B)

Можно выбрать акустическую систему. Для получения дополнительной информации см. раздел "6. Выбор акустической системы" в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.

## 3. Подключение других компонентов

Это пример подключения компонентов к ресиверу. Подробную информацию о других видах подключения и других компонентах см. в пункте 3 раздела "Подготовка к эксплуатации" в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.

## 4. Подключите все кабели питания в последнюю очередь

Надежно подключите кабель питания переменного тока к электрической розетке. См. раздел "Подключение кабеля питания переменного тока" в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к ресиверу.

